

جدول المحتويات

2.	البداية
3.	الوحدة 1: أستراليا – لمحة عامة
5.	الوحدة 2: الإستقرار.
7.	الوحدة 3: الإسكان
9.	الوحدة 4: الصحة
11.	الوحدة 5: المال
13.	الوحدة 6: التعليم
15.	الوحدة 7: التوظيف
17.	الوحدة 8: القانون.
18.	قصص عن الإستقرار.
19.	سجل التحصيل.

الوحدة 1 أستراليا - لمحة عامة

أستراليا بلد مليئ بالفرض والتجارب الجديدة.

هي أيضاً دولة كبيرة جداً، ترتيبها السادس من حيث الحجم في العالم. هذا يعني أن كل منطقة في أستراليا مختلفة. في شمال أستراليا المناخ إستوائي، وبارد جداً في الجنوب.

على الرغم من أنها دولة كبيرة، أستراليا ليس فيها تعداد سكاني كبير - حوالي 23 مليون نسمة. يعيش معظم الناس في المدن الواقعة على الساحل، وهناك أيضاً بلدات زراعية بعيدة من الساحل. العاصمة الأسترالية هي مدينة كانبيرا، وهي بعيدة من الساحل.

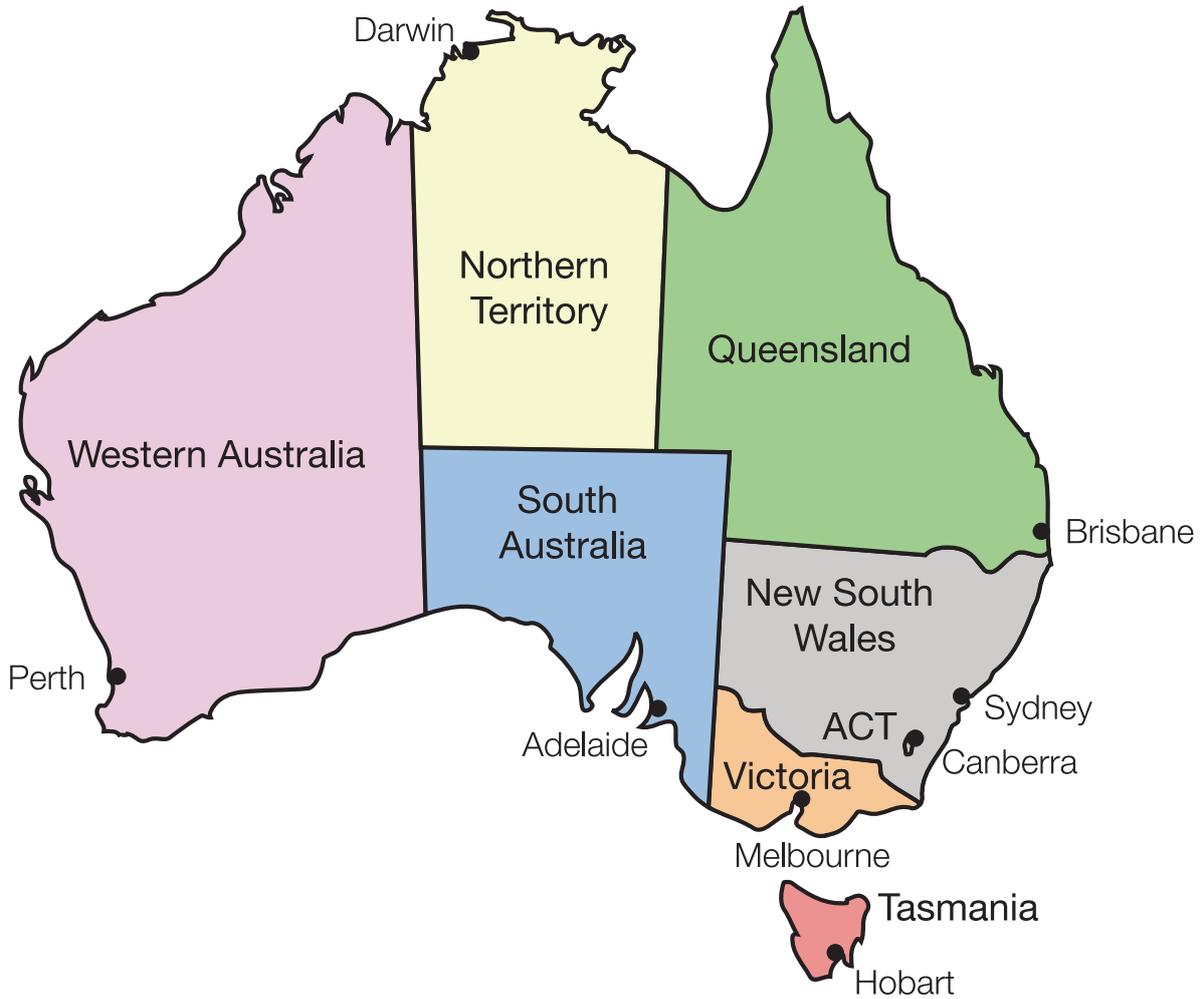
خلال فترة الحياة الجديدة والاستقرار في أستراليا سوف تتعلم المزيد عن جميع المناطق المختلفة في أستراليا. في الوقت الحاضر، سوف تكون مهتماً بالمدينة التي سوف تستقر فيها للمرة الأولى. تتضمن حزمة معلوماتك كتيبات عن مناطق مختلفة في أستراليا.



نشاط

مقارنة أستراليا بدول أخرى

قم باستخدام الخريطة أدناه لمعرفة المكان الذي سوف تستقر فيه عند وصولك إلى أستراليا. ماهو حجم موطنك الأصلي بالمقارنة بأستراليا؟ هل يمكنك رسمها في داخل الخريطة الموجودة في الأسفل؟



هل هناك تشابه أو إختلاف بين المنطقة التي سوف تنتقل إليها والمنطقة التي تعيش فيها الآن أو منطقة عشت فيها سابقاً؟

المناخ؟

عدد السكان؟

الصناعات؟

المناظر الطبيعية؟



يأتي الأستراليون من جميع أنحاء العالم. وُلد ستة واربعون بالمئة من الأستراليين خارج أستراليا أو وُلد أحد الوالدين بالخارج. وقد جلبوا معهم عادات مختلفة، ولديهم حرية ممارستها طالما أنهم لا يخالفون القانون الأسترالي.

ماهي السلوكيات أو العادات والتقاليد التي رأيتها تختلف عن التي إعتدت عليها؟

ماهو شعورك حيال هذه الإختلافات؟

الوحدة 2 الاستقرار

أسرع طريقة للإستقرار في أستراليا هي الحصول على عمل وتعلم اللغة الإنجليزية ولكن قد يستغرق ذلك وقتاً لأنك وصلت إلى بلد جديد. قد تقدم الحكومة بعضاً من الدعم المهم عند وصولك لمساعدتك في التأقلم على حياتك الجديدة. سوف يساعدك الموظف المسؤول عن ملفك أو الكفيل في الحصول على هذه الخدمات.



نشاط

قبل البدء في هذا الموضوع قم بكتابة الدعم الذي تعتقد أنك سوف تحصل عليه عند وصولك إلى أستراليا. وقم بكتابة مصدر المعلومة بجانب كل فكرة. سوف نعيد النظر في مسودتك في نهاية الموضوع لنرى ما إذا كان يتوجب عليك القيام بأية تغييرات.

هل كنت محقاً؟	من أين حصلت على هذه المعلومة؟	اعتقد أنني سوف احصل على هذا الدعم عند وصولي إلى أستراليا
		في المطار
		الإسكان
		المال
		التعليم
		الصحة
		بضائع منزلية
		إمميزات
		الطعام
		التوظيف
		رعاية الطفل

دفعات رعاية الطفل ودعم المعيشة

Caseworker

دروس تعليم اللغة الإنجليزية

Centrelink

كتب وصحف ومجلات بلغات
مختلفة يمكنك إستعارتها

Medicare

شخص يساعدك على الإستقرار
والحصول على الخدمات

**Adult Migrant
English Program
(AMEP)**

يقدم دعماً في دفع التكاليف الطبية

**Translating
and
Interpreting
Service
(TIS National)**

ترجمة المعلومات لكي
تسمعها باللغة التي تتحدثها

**Special
Broadcasting
Service (SBS)**

الأخبار التلفزيونية
والإذاعية بلغات متعددة

**Public
library**

الوحدة 3 الإسكان

هناك العديد من أنواع السكن في أستراليا. نظام الإسكان في المدن يختلف عن الضواحي والمدن الإقليمية. قد تكون المنازل مختلفة عن التي تعرفها من تجربتك الخاصة.

تكلفة إستئجار وشراء المنازل مرتفعة جداً في أستراليا. سوف يتوجب عليك إستئجار منزل عند وصولك لأول مرة إلى أستراليا.



نشاط

دعنا نُجري مقارنة بين المكان الذي تعيش فيه الآن والمكان الذي قد تعيش فيه في أستراليا. العامود الثالث متروك لك لتقوم بتعبئته عند وصولك إلى أستراليا!

الآن	الآن	في خلال شهرين
ما مقدار المال الذي تدفعه للعيش في مسكنك؟	ما مقدار المال الذي تتوقع أن تقوم بدفعه لتعيش في مسكن في أستراليا؟	ما مقدار المال الذي تدفعه؟
ما هو عدد الغرف الذي يحتويه مسكنك الحالي؟	ما هو عدد الغرف الذي تتوقع أن يحتويه مسكنك في أستراليا؟	كم غرفة لديك؟
ما هي المنافع التي يحتويها مسكنك الآن؟	ما هي المنافع التي تتوقع أن يحتويها مسكنك في أستراليا؟	ما هي المنافع التي لديك؟
هل تتوقع أن يكون مسكنك أفضل أم أسوأ من الذي تسكن فيه الآن؟ من أي ناحية؟	هل وجدت السكن في أستراليا وفقاً لما توقعته؟	

هناك بعض الكلمات القانونية عليك تعلمها لمساعدتك في السيطرة على عملية الإستهجار. قم بترجمة هذه الكلمات الأساسية إلى لغتك لتكون لديك قائمة مفيدة من المراجع عند وصولك إلى أستراليا. سوف يوفر لك كتيب الإسكان بعضاً من التعليمات.

	Lease
	Landlord
	Tenant
	Real estate agent
	Bond
	Utilities
	Condition report
	Inspection
	Accommodation

الوحدة 4 الصحة

أستراليا لديها نظام رعاية صحية جيد ولكن قد يعمل بطريقة مختلفة عن التي إعتدت عليها.

سوف تحصل على رعاية صحية مدعومة أو مجانية عبر نظام يُسمى ميديكير (Medicare). ولكن، بعض من الخدمات مثل مقابلة طبيب الأسنان والحصول على نظارة طبية ليست مجانية.

سوف تقوم بزيارة طبيب عمومي (General Practitioner - GP) أو طبيب لمعظم مشكلاتك الطبية. وإذا كنت بحاجة إلى رعاية طبيب أخصائي فسوف تتم إحالتك إلى طبيب متخصص.

إليك مخطط يصف الخطوات المختلفة التي قد تتبعها عند زيارة الطبيب.

قم بإتباع الخطوات وقم بتحديد الاختلاف من تجربتك الخاصة عند زيارة الطبيب.

قم بإتباع الخطوات وقم بتحديد الاختلاف من تجربتك الخاصة عند زيارة الطبيب.

اتصل هاتفياً بطبيبك العمومي لتحديد موعد



إذا لم يستطيع الطبيب العمومي إيجاد حل لمشكلتك فقد تقوم أو يقوم بإحالتك إلى طبيب متخصص. سوف يعطيك الطبيب العمومي خطاب إحالة.



قم بالاتصال هاتفياً بالطبيب المتخصص لتحديد موعد وخذ معك خطاب الإحالة الخاص بك.



إذا كان الطبيب العمومي بحاجة إلى مزيد من المعلومات عن مرضك فسوف يقوم هو أو هي بإرسالك إلى عيادة أخصائي الأمراض لإجراء فحص، مثلاً، لأخذ عينة من الدم وفحصها. سوف يعطيك الطبيب العمومي إحالة إلى عيادة أخصائي الأمراض.



قم بأخذ إحالتك إلى عيادة أخصائي الأمراض وإجراء الفحص.

سوف تقوم عيادة أخصائي الأمراض بإرسال نتائج الفحص إلى طبيبك العمومي.



قد يتوجب عليك زيارة طبيبك العمومي مرة أخرى إستناداً على نتائج فحصك.



يستطيع الطبيب العمومي إيجاد حلول لمشكلتك أو الإجابة عن أسئلتك. قد يعطيك وصفة لدواء ما.



خذ وصفة الدواء الخاصة بك إلى الصيدلاني. قد يتوجب عليك الإنتظار لمدة 15 دقيقة ليتمكن الصيدلاني من تحضير وصفة الدواء.

سوف تكون إرشادات تناول الدواء مطبوعة على زجاجة أو صندوق الدواء.

اكتب هذه المصطلحات الطبية المهمة بلغتك. سوف يزودك كتيب الصحة ببعض من الإطلاعات.

	طبيب عمومي/ طبيب
	نظام الرعاية الصحية – ميديكير
	طبيب متخصص
	صيدلاني
	وصفة علاج
	مستشفى
	طوارئ
	طبيب أسنان
	موعد
	دواء

الوحدة 5 المال

سوف تشمل خطواتك الأولى في أستراليا فتح حساب مصرفي وترتيب مساعدة مالية مؤقتة من سنترلينك (Centrelink). حينها سوف تكون في طريقك لإستلام الدولارات والسنتات بالعملة الأسترالية وإتخاذ قرار كيفية إدارة دخلك.

نشاط

تعلم بعضاً من الكلمات الإنجليزية عن المصارف والعملة الأسترالية. قم بإيجاد الكلمات الإنجليزية لهذه المصطلحات المصرفية الشائعة. سوف يزودك كتيب معلومات المال ببعض من الإطلاعات.

	يحمي حسابك المصرفي أموالك من السرقة أو الضياع.
	إستخدام كلمة المرور الخاصة بماكينه الصراف الآلي (Automatic Teller Machine - ATM) ونظام الدفع (EFTPOS). من المهم إبقاء كلمة المرور بأمان من الغرباء.
	بطاقة تسمح لك بدفع قيمة البضائع والخدمات بأموال مقترضة.
	آلة تسمح لك بسحب أموال من حسابك المصرفي بإستخدام رقم التعريف الشخصي (Personal Identification Number - PIN) الخاص بك.
	يسمح للمستخدمين بدفع قيمة البضائع بأموال متاحة بإستخدام بطاقة ATM بدلاً من الأوراق النقدية، في معظم محلات بيع التجزئة.

العملة الأسترالية

من هو صاحب الصورة الموجودة على الورقة المالية فئة \$5.00 أسترالي؟



قم بتسمية الحيوانات الموجودة على العملة المعدنية فئة \$1.00 أسترالي



سوف يقوم الموظف المسؤول عن ملفك أو الكفيل بمساعدتك على الاستقرار في أستراليا، ولكن سوف تكون مسؤولاً عن كيفية إدارة دخلك لتلبية حاجاتك وتحقيق أحلامك المستقبلية. قد تكون الحياة في أستراليا مكلفة والعيش وفقاً لميزانية سوف يساعدك على تلبية حاجاتك الحالية والتخطيط للمستقبل.

ما الأشياء التي تعتقد أنك ترغب في شراءها بمجرد وصولك إلى أستراليا؟



نشاط وضع الميزانية

إليك طريقة للتفكير في وضع الميزانية. قم بعمل قائمة لبعض العناصر في كل قسم. قد تكون مختلفة بعد شهرين لذلك حاول مرة أخرى بمجرد استقرارك في موطنك الجديد.

الآن	بعد شهرين
<p>النفقات الثابتة – هذه النفقات التي يجب عليك أن تدفعها أو التي تتعلق بالمشكلات التي من المحتمل أن تحدث لك أو لأسرتك.</p> <ul style="list-style-type: none">••••	
<p>النفقات المرنة – هذه نفقات تكون على الأشياء التي يمكنك ان تتحكم فيها. أنت تحتاج إلى المنتج أو الخدمة ولكن يمكنك أن تقرر كم تشتري أو مقدار استخدامك للخدمة.</p> <ul style="list-style-type: none">••••	
<p>النفقات الزائدة – هذه النفقات التي تتحكم فيها بشكل كامل. ليس عليك شراؤها ولكن يمكنك شراؤها إذا رغبت في ذلك.</p> <ul style="list-style-type: none">••••	

الوحدة 6 التعليم

اثناء تخطيطك للانتقال إلى موطنك الجديد في أستراليا، ربما فكرت في نوع الحياة التي سوف تعيشها أو نوع الوظيفة التي سوف تعمل بها أو كيفية إستقرار أستراليا في مجتمع جديد. سوف يساعدك التزامك بتعلم اللغة الإنجليزية والإستفادة من فرص التعليم على إستقرارك في أستراليا.



سوف يزودك كتيب معلومات التعليم ببعض الارشادات.

هيكل تعليم المدرسة الأسترالية

المستوى	العمر (تقريباً)	الصف
المرحلة قبل المدرسية	3 - 5	لا ينطبق
رياض الأطفال	5 - 6	لا ينطبق
المدرسة الابتدائية	6 - 12	1 - 6
المدرسة الثانوية	12 - 18	7 - 12
ملاحظة: تنتهي المدرسة الابتدائية في بعض الولايات في العام 7 وتبدأ المدرسة الثانوية في العام 8. أطلب من الموظف المسؤول عن ملفك أو الكفيل مزيداً من المعلومات.		

ماهي أوجه الشبه والاختلاف بين نظام التعليم في أستراليا والمكان الذي تعيش فيه الآن، أو المكان الذي عشت فيه سابقاً؟

تعليم حكومي مجاني للأطفال

تعليم قبل المرحلة المدرسية للأطفال في عمر اربعة أعوام

تعليم إلزامي للأطفال بين عمر خمسة و 17 عام

يدرس الأولاد البنات مع بعضهم في المدرسة

توقع أن يشارك الآباء والأمهات في فعاليات المدرسة وتعليم أطفالهم

في أستراليا، يرتبط التعليم بفرص العمل ارتباطاً وثيقاً. بما أنك تستعد للعيش في أستراليا، ماهي الخطط التي وضعتها لتأدية احتياجاتك التعليمية؟



التخطيط لتعليمك المستقبلي والحصول على العمل

سوف يساعدك كتيب معلومات تعليم الراشدين في هذا النشاط.

ما مدى أهمية هذه الخدمات بالنسبة لك؟

خدمات	مهمة جداً	مهمة قليلاً	ليست مهمة جداً
حضور دورات برامج تعليم المهاجرين الراشدين (AMEP)			
إكمال شهادة المدرسة الثانوية في أحد معاهد التعليم الفني والمستمر (TAFE)			
إكمال تعليم حرفي أو دورة في مهارات التعليم التقني والذي يليه (TAFE)			
الإلتحاق بدورة جامعية لفترة ما قبل التخرج			
الإلتحاق بدورة جامعية لفترة ما بعد التخرج			
حضور دورة تثقيف مجتمعي			

أثناء قيام الموظف المسؤول عن ملفك أو الكفيل بمساعدتك في الحصول على خدمات تعليم الراشدين، ماهي الخطط التي من الممكن أن تضعها للمساعدة في العملية؟ ماهي الوثائق التي يتعين عليك إحضارها معك؟

-
-
-
-
-
-

ماهي الأسئلة التي لديك عن التعليم الذي ترغب في مواصلته عند وصولك إلى أستراليا؟

-
-
-
-
-
-

الوحدة 7 التوظيف/ العمل

سوق العمل في أستراليا تنافسي، وتُمنح الوظائف للذين يتميزون بإمتلاك خبرات ومؤهلات ذات صلة بالمجال. مهارات اللغة الإنجليزية مهمة جداً وذات قيمة كبيرة. قد يضطر الكثير من الحرفيين وأصحاب المهن على العمل في وظائف لا تتطلب مهارة إلى أن يتعلموا اللغة الإنجليزية ويتم الاعتراف بمؤهلاتهم أو ترقيتها. تذكر: يستغرق ذلك وقتاً وهناك خدمات حكومية تساعد الناس على تعلم اللغة الإنجليزية والحصول على عمل أو تدريب.



سوف يساعدك كتيب معلومات التوظيف على القيام بهذا النشاط.

قم بقراءة الجملة ثم ضع علامة صحيح أو خطأ.

خطأ	صحيح	1. يمكن أن تساعدني خدمة (jobactive) في الحصول على عمل
خطأ	صحيح	2. سوف أحصل على دعم دخل عندما أصل إلى أستراليا
خطأ	صحيح	3. يجب أن يجد لي الموظف المسؤول عن ملفك الخاص بي عملاً
خطأ	صحيح	4. مهارات اللغة الإنجليزية مهمة للحصول على عمل
خطأ	صحيح	5. يحصل المتطوعون على عمل
خطأ	صحيح	6. لا يجب عليك دفع الضرائب في أستراليا
خطأ	صحيح	7. تتم معاملة النساء والرجال بالتساوي في مكان العمل
خطأ	صحيح	8. يجب عليك إخبار Centrelink بمجرد حصولك على عمل
خطأ	صحيح	9. من المهم أن تكون ملتزماً بمواعيد العمل
خطأ	صحيح	10. يمكن أن يعمل الأطفال الصغار بدلاً من الذهاب إلى المدرسة



تعلم بعضاً من كلمات اللغة الإنجليزية

هناك بعضاً من الكلمات عليك تعلمها لتساعدك على فهم بعض من متطلبات العمل أو التوقعات في أستراليا. قم بترجمة هذه الكلمات الأساسية إلى لغتك ليكون لديك قائمة مفيدة من المراجع عند وصولك إلى أستراليا.

Tax File Number

Bank account

Work experience

Interview

Reference

Qualifications

Volunteer

الوحدة 8 القانون

تحدد معتقدات وثقافات الناس الطريقة التي ينظرون ويتعاملون بها مع العالم. أثناء فترة إستقرارك في أستراليا، سوف ترى الكثير من طرق العيش والمعتقدات. قد يكون ذلك صعباً، خصوصاً إذا كانت القيم والمعتقدات لا تتوافق مع قيمك ومعتقداتك الشخصية. من المهم أن تتذكر أن أستراليا تتبع نظام قانون علماني يوفر الأمن والعدل للمجتمع؛ مجتمع يتوقع من الناس تحمّل مسؤولية سلوكهم وتصرفاتهم الشخصية.



نشاط

قد يختلف القانون في أستراليا من بلدك أو بلدان أخرى أقيمت فيها. قم بوضع علامة على الجدول أدناه لتوضح إذا ما كانت القوانين الأسترالية متشابهة أو مختلفة. قم بوضع علامة على القوانين التي تشكل تحدياً بالنسبة لثقافتك ومعتقداتك. سوف يساعدك كتيب معلومات القانون الأسترالي على إنجاز هذا النشاط.

القوانين	متشابهة	مختلفة	تشكل تحدياً لثقافتي ومعتقداتي
القوانين المتعلقة بإعطاء مال لموظفي الحكومة			
القوانين المتعلقة بدور الشرطة			
القوانين العلمانية، الغير دينية			
القوانين المتعلقة بالعنف المنزلي والأسري/ العائلي والعنف كشكل من أشكال العقوبة			
القوانين المتعلقة بحمل السكاكين والأسلحة الأخرى في الأماكن العامة			
قوانين الزواج			
القوانين المتعلقة بالسن القانوني لممارسة الجنس			
القوانين المتعلقة بالكحول والتدخين			
القوانين المتعلقة بالمخدرات			
القوانين المتعلقة بالحقوق المتساوية للمرأة			
القوانين المتعلقة بقيادة السيارة			

نشاط: قم بكتابة أي ملاحظات عن مزيد من الأشياء التي ترغب في معرفتها عند وصولك إلى أستراليا.
مثلاً:

- أقرب مركز شرطة ورقم الإتصال به عند وقوع حالة طارئة
- المزيد من المعلومات عن القوانين وقيادة السيارة
- المزيد من المعلومات عن كيفية تأديب الأطفال وفقاً للقانون الأسترالي.

قصص عن الإستقرار

ظلت أستراليا تستقبل وتوطن اللاجئين منذ الحرب العالمية الثانية، في منتصف القرن السابق. لقد قاموا بتقديم إسهامات إجتماعية وثقافية وإقتصادية مهمة لحياة الأستراليين. ولدى كل واحد من هؤلاء اللاجئين قصة ليرويها عن رحلته.



نشاط

قم بقراءة القصة المقدمة إليك من قبل مدرب برنامج التوجيه الثقافي الأسترالي الخاص بك وناقش رحلاتهم مع زملائك في الفصل.

ماهي التحديات التي واجهوها؟

ماهي الأشياء التي قاموا بها لمساعدة أنفسهم للتغلب على هذه التحديات؟

ماهي الأشياء التي تتشاركها مع الشخص في قصة الإستقرار؟

كيف ستبدو قصة إستقرارك؟

سجل التحصيل

إلى أي مدى تشعر بالثقة في كل من الآتي.

- إذا كنت تشعر أنك واثق جداً ضع علامة داخل الصندوق
- إذا كنت تشعر أنه لديك فكرة ولكن تحتاج إلى مزيد من المعلومات ضع علامة الخط المائل داخل الصندوق
- إذا كنت تعرف القليل أو لا تعرف شيء أترك الصندوق فارغاً.

لا نتوقع أنك سوف تقوم بوضع علامة X داخل كل صندوق. إن برنامج التوجيه الثقافي الأسترالي هو برنامج تمهيدي ليتم تحقيق نتائج هذا التثقيف بعد خوضك لتجربة الحياة في أستراليا وحضور المزيد من برامج التوجيه هناك.

لمحة عامة عن أستراليا

هل:	هل يمكنك:	هل بإمكانك فعل هذه الأشياء:
<input type="checkbox"/> تعترف باللغة الإنجليزية كلغة أستراليا القومية	<input type="checkbox"/> طرح أسئلة معلومات عامة عن الحياة في أستراليا	<input type="checkbox"/> إنجاز إختبار الجنسية
<input type="checkbox"/> تعترف بأن أستراليا قارة كبيرة جداً ذات مناطق مناخية مختلفة	<input type="checkbox"/> التعرف على الولايات والأقاليم الأسترالية بما في ذلك المدن الكبيرة	<input type="checkbox"/> التسجيل للتصويت
<input type="checkbox"/> تدرك بأن أستراليا مجتمع متنوع الثقافات وفيه كثافة سكانية كبيرة من المهاجرين	<input type="checkbox"/> التعرف على موجات الإستيطان الأسترالية التاريخية	<input type="checkbox"/> الحصول على معلومات عن الأحزاب السياسية وبرامجهم
<input type="checkbox"/> تعلم القيم التي تدعم ديمقراطية البرلمان الأسترالي	<input type="checkbox"/> تسمية بعض من السلوكيات التي يمكن أن تراها في أستراليا	
<input type="checkbox"/> تدرك أن السكان الأصليين وسكان مضيق توريس كانوا يعيشون في أستراليا منذ حوالي 50,000 عام	<input type="checkbox"/> شرح حقوقك ومسؤولياتك الديمقراطية، وكيفية عمل العملية الانتخابية	
	<input type="checkbox"/> تسمية الأحزاب السياسية الأساسية في أستراليا	
	<input type="checkbox"/> تسمية العُطل العامة الأساسية في أستراليا وشرح سبب الإحتفال فيها	

هل يمكنك فعل هذه الأشياء:	هل يمكنك:	هل:
<input type="checkbox"/> الحصول على خدمات الترجمة الشفهية والتحريرية <input type="checkbox"/> تعبئة إستمارة معلومات رسمية أساسية <input type="checkbox"/> إستخدام وسائل النقل العام <input type="checkbox"/> فتح حساب مصرفي <input type="checkbox"/> التسجيل في Centrelink <input type="checkbox"/> التسجيل في Medicare <input type="checkbox"/> التسجيل في برنامج لتعليم اللغة الإنجليزية	<input type="checkbox"/> معرفة المهام الأساسية التي يجب عليك إنجازها في الفترة الأولى من وصولك إلى أستراليا <input type="checkbox"/> وصف دور الموظف المسؤول عن ملفك أو الكفيل <input type="checkbox"/> التعرف على خدمات المنظمات الحكومية والمجتمعية المتاحة لمساعدتك في إعادة الإستقرار <input type="checkbox"/> التعرف على خدمات أساسية أخرى قد تكون متاحة في مجتمعك المحلي، مثلاً، الأندية الرياضية، المجموعات المجتمعية	<input type="checkbox"/> تدرك بأن إعادة الإستقرار عملية تستغرق وقتاً طويلاً <input type="checkbox"/> تعلم بأن هناك تحديات خلال الفترة الأولى من الإستقرار <input type="checkbox"/> تعلم أهمية طلب المساعدة عند الحاجة <input type="checkbox"/> تعلم بأن هناك خدمات حكومية ومجتمعية متاحة لمساعدتك في إعادة إستقرارك <input type="checkbox"/> تعلم بأنك سوف تحصل على الموظف المسؤول عن ملفك <input type="checkbox"/> تعلم بأنه هناك الكثير من المهام يجب أن تقوم بفعلها إثر وصولك إلى أستراليا

هل أنت:	هل يمكنك:	هل بإمكانك فعل هذه الأشياء:
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
تدرك أن هناك تشكيلة متنوعة من الإسكان متاحة في أستراليا	إستخدام الكلمات الأساسية لعملية الإستئجار	البحث والتعرف على المسكن المناسب
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
تدرك بأنك يجب أن تقوم بدفع إيجار لتعيش في مسكن وتكلفة الإيجار تختلف من منطقة إلى أخرى	تحديد الخدمات المنزلية التي يجب عليك وصلها وتحمل مسؤولية دفع فواتيرها	تعبئة إستمارة معلومات الإيجار الرسمية
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
تدرك بأنه يجب معرفة مستوى السكن الذي يمكنك تحمل تكلفته في فترة وصولك الأولى إلى أستراليا والإستقرار فيها	تسمية أماكن يتم فيها الإعلان عن منازل للإيجار	وصل الخدمات المنزلية
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
تدرك بأنه تقع عليك مسؤولية الحفاظ على نظافة وترتيب الملكية المستأجرة	ذكر حقوقك ومسؤولياتك كمستأجر	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
تدرك بأن أول مسكن لك في أستراليا سوف يكون مؤقتاً بترتيب من موظف حالتك	ذكر حقوق المالك ومسؤولياته	
<input type="checkbox"/>		
تدرك بأن غير المتزوجين قد يتشاركون السكن في أستراليا		

هل أنت:	هل يمكنك:	هل بإمكانك فعل هذه الأشياء:
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
تعلم أن هناك فحص طبي يجب عليك إجراؤه قبل وبعد وصولك إلى أستراليا	توضيح المكان الذي سوف تذهب إليه للحصول على متطلبات تقييم صحي في فترة إعادة استقرارك في أستراليا	إجراء متطلبات التقييم الصحي عند وصولك إلى أستراليا
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
تعلم أنه يوصى بشدة على أن يتلقى أطفالك اللقاحات	توضيح الخدمات التي تغطيها Medicare والتي لا تغطيها	التسجيل في Medicare
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
تعلم أن بعض المدارس تحتاج إلى سجل طفلك اللقاحي ليتم تقديمه عندما يبدأ برنامج الرعاية النهارية أو المدرسة	وصف الفرق بين الخدمات الصحية الخاصة والعامة بما في ذلك دور التأمين الصحي الخاص	تحمل مسؤولية صحتك وصحة أسرتك بشكل شخصي
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
تعلم أن هناك رعاية صحية مجانية أو مدعومة عبر نظام يسمى Medicare	إعطاء ملخص عن الخدمات الصحية المختلفة بما في ذلك كيفية وتوقيت الحصول عليها	الإلتصال بخدمات الطوارئ إذا دعت الحاجة لذلك
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
تعلم أنه ليست جميع الخدمات الصحية مجانية مثل طب الأسنان والبصريات	توضيح قيمة الإجراءات الوقائية الصحية بما في ذلك التلقيح	الحصول على الخدمات الصحية المناسبة لإحتياجاتك
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
تعلم أن الرعاية الصحية تشمل الصحة النفسية وهناك خدمات إستشارة مجانية لدعمك	التعرف على خدمات الصحة النفسية والإستشارات في منطقة استقرارك	التعبير عن إحتياجاتك الصحية بنفسك أو عبر مترجم شفهي
<input type="checkbox"/>		
تعلم أنه يجب عليك إحضار وثائقك الطبية معك إلى أستراليا		

هل بإمكانك فعل هذه الأشياء:	هل يمكنك:	هل:
<input type="checkbox"/> الحضور إلى مقابلات الآباء والأمهات مع المعلمين برفقة خدمة الترجمة الشفهية والتحريرية	<input type="checkbox"/> استخدام الكلمات الأساسية للتعليم	<input type="checkbox"/> تدرك دور برنامج تعليم اللغة الإنجليزية للمهاجرين الراشدين
<input type="checkbox"/> البحث عن وإختيار والتسجيل في دورة مناسبة للتعليم فوق الثانوي	<input type="checkbox"/> مقارنة نظام التعليم الأسترالي بتجربتك الخاصة	<input type="checkbox"/> تقدر مدى أهمية تعلم اللغة الإنجليزية للحصول على التعليم العالي والعمل
<input type="checkbox"/> تسجيل الأطفال في مدرسة محلية وإكمال الإجراءات الضرورية	<input type="checkbox"/> إتخاذ قرار بشأن تعليم أطفالك المدرسي	<input type="checkbox"/> تعلم بأن نظام التعليم يتكون من القطاعين الخاص والعام
<input type="checkbox"/> معرفة أن غياب الطفل عن المدرسة يجب أن يكون بموافقة الآباء والأمهات وبشكل كتابي للمدرسة	<input type="checkbox"/> وصف طرق ممكنة للتعليم فوق الثانوي والذي يليه	<input type="checkbox"/> تعلم الإختلاف بين التعليم المدرسي العام والخاص
<input type="checkbox"/> معرفة أنه عندما تأتي العطل المدرسية، يجب أن تكون قادراً على اتخاذ الترتيبات اللازمة لرعاية الأطفال في سن المدرسة خلال العطل المدرسية	<input type="checkbox"/> التعرف على خدمات دعم متاحة للراغبين في الدراسة	<input type="checkbox"/> تعلم أن التعليم الحكومي مجاني
		<input type="checkbox"/> تعلم مسؤولية الآباء والأمهات في تعليم أطفالهم
		<input type="checkbox"/> تعلم أن هناك سبل للتعليم فوق الثانوي والذي يليه
		<input type="checkbox"/> تعلم بأنه يمكنك ترجمة مؤهلاتك إلى اللغة الإنجليزية مجاناً

هل أنت:	هل يمكنك:	هل بإمكانك فعل هذه الأشياء:
<input type="checkbox"/> تعلم أن جميع الناس متساوون في القانون الأسترالي	<input type="checkbox"/> توقع تصرفات قد تكون مخالفة للقانون في أستراليا	<input type="checkbox"/> الإتصال بالشرطة إذا كنت في مأزق
<input type="checkbox"/> تعرف الحريات التي تدعم قوانين أستراليا	<input type="checkbox"/> التعرف على وكالات يمكنك الإتصال بها إذا كنت بحاجة إلى دعم قانوني	<input type="checkbox"/> الإتصال بالوكالات إذا كنت بحاجة إلى دعم قانوني
<input type="checkbox"/> تعلم أنه يجب إحترام الشرطة وليس الخوف منها	<input type="checkbox"/> وصف أشكال العنف المنزلي والذي يمكن فعله للتعامل مع العنف المنزلي	<input type="checkbox"/> الإتصل بالوكالات إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في توكلي مشكلات أسرية
<input type="checkbox"/> تعلم أن جميع أشكال العنف المنزلي والأسري والإعتداء الجنسي مخالفة للقانون وهذه القوانين تُفرض من دون إستثناء		
<input type="checkbox"/> تعلم أن موظفي الحكومة الأسترالية بما في ذلك ضباط الشرطة لا يستطيعون قبول الهدايا أو الرشاوي		
<input type="checkbox"/> تعلم أن هناك قوانين لإمتلاك عربة خاصة والممارسة الجنسية والكحول والتبغ والعنف		
<input type="checkbox"/> تعلم انه لا يمكن تطبيق القوانين الدينية إذا كانت تتعارض مع القانون الأسترالي		

هل أنت:	هل يمكنك:	هل بإمكانك فعل هذه الأشياء:
<input type="checkbox"/> تعلم بأن سوق العمل تنافسي	<input type="checkbox"/> استخدام الكلمات الأساسية المتعلقة بالتوظيف	<input type="checkbox"/> إكمال التفاصيل الشخصية في إستمارة التقديم للعمل
<input type="checkbox"/> تعلم بأنه يمكن الإعتراف بمؤهلات من خارج أستراليا	<input type="checkbox"/> التعرف على فرص عمل متنوعة في أستراليا	<input type="checkbox"/> كتابة سيرة ذاتية مع خطاب توضيحي
<input type="checkbox"/> تعلم أهمية تعلم اللغة الإنجليزية للحصول على وظيفة	<input type="checkbox"/> وصف طرق لإيجاد فرص العمل	<input type="checkbox"/> البحث عن فرص عمل عبر الإنترنت
<input type="checkbox"/> تعي بأن الوظائف تُمنح للذين يتميّزون بإمتلاك خبرات ومؤهلات في ذات المجال	<input type="checkbox"/> تطوير مهارات التواصل اللفظي وغير اللفظي لإجراء مقابلة العمل	<input type="checkbox"/> السعي من أجل الإعتراف بمؤهلاتك الحاصل عليها من خارج أستراليا
<input type="checkbox"/> تعلم حقوق ومسؤوليات الموظفين في أستراليا		
<input type="checkbox"/> تعلم عمليتي التقديم وإجراء مقابلة العمل		
<input type="checkbox"/> تعلم بأنه يمكنك ترجمة مؤهلاتك إلى اللغة الإنجليزية مجاناً		

هل أنت:	هل يمكنك:	هل بإمكانك فعل هذه الأشياء:
<input type="checkbox"/> تعلم أن العمل المصرفي عبر الإنترنت هو ممارسة شائعة للعمل المصرفي في أستراليا	<input type="checkbox"/> التعرف على العملة الأسترالية ومعرفة قيمتها بالمقارنة مع عملتك الحالية	<input type="checkbox"/> استخدام الصراف الآلي ونقاط التحويل الإلكترونية لسحب المال والشراء
<input type="checkbox"/> تقدر مدى ارتفاع تكلفة العيش في أستراليا	<input type="checkbox"/> التعرف على وسائل لتقليل المنصرفات المنزلية	<input type="checkbox"/> وضع ميزانية أساسية لمستلزمات المنزل
<input type="checkbox"/> تعلم دور الدين في المجتمع الأسترالي والتعرف على الخطر المحتمل من الغرق في الديون	<input type="checkbox"/> استخدام الكلمات الأساسية المتعلقة بالعمل المصرفي	
<input type="checkbox"/> تعلم دفعات Centrelink المتنوعة وقيمتها التقريبية		
<input type="checkbox"/> تعلم مؤسسات وممارسات مصرفية أسترالية شائعة		

هل أنت:	هل تستطيع:	هل بإمكانك فعل هذه الأشياء:
<input type="checkbox"/> تعلم أن الرحلة إلى أستراليا طويلة جداً، وقد يكون هناك محطة توقف للطائرة	<input type="checkbox"/> فهم المعلومات المتضمنة في وثائق السفر	<input type="checkbox"/> إكمال بطاقة الركاب القادمين الأسترالية
<input type="checkbox"/> تعلم ماهي التسهيلات والخدمات التي سوف يتم تقديمها على متن الطائرة	<input type="checkbox"/> وصف تفاصيل عن معلومات رحلتك الجوية	<input type="checkbox"/> حزم الأمتعة التي تتوافق مع قوانين المطار/ الخطوط الجوية والجمارك والحجر الصحي الأسترالي
<input type="checkbox"/> تعلم انه سوف يتم إستقبالك في المطار عند وصولك إلى أستراليا	<input type="checkbox"/> وصف إجراءات مغادرة المطار بما في ذلك الدخول والأمن والهجرة	
<input type="checkbox"/> تعلم ما يمكنك/ لا يمكنك أخذه معك إلى أستراليا	<input type="checkbox"/> وصف إجراءات الوصول إلى المطار بما في ذلك الهجرة والحجر الصحي وإستلام الحقائب	

للمزيد من المعلومات، يُرجى التواصل عبر AUSCO@dss.gov.au

إصدار منقحة (أبريل/نيسان 2018)